Dan

Chapter 2

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1

Hebrew	Nepali	Strong's
וּבִשְׁנַת	र-वर्ष	H8141
שְׁתַּיִם	दुई	H8147
לְמַלְכוּת	को-शासनकालमा	H4438
נְבֻכַדְנֶצַּר	नबूकदनेस्सरको	H5019
חָלַם	सपना-देख्यो	
נְבֻכַדְנֶצַּר	नबूकदनेस्सरले	H5019
חֲלֹמוֹת	सपनाहरू	H2472
וַתִּתְפָּעֶם	र-व्याकुल-भयो	H6470
רוּחוֹ	उसको-आत्मा	H7307
וּשְׁנָתוֹ	र-उसको-निद्रा	H8142
נִהְיְתָה	भयो	H1961
עָלָיו׃	उसमाथि	

> आफ्नो शासनकालको दोस्रो वर्षमा नबूकदनेस्सरले एउटा सपना देखे। सपनाले उनलाई भयभीत बनायो अनि उनी सुत्न सकेनन्।

2

Hebrew	Nepali	Strong's
וַיֹּאמֶר	र-भन्नुभयो	H0559
הַמֶּלֶךְ	राजाले	H4428
לִקְרֹא	बोलाउन	H7121
לַחַרְטֻמִּים	ज्योतिषीहरू	H2748
וְלָאַשָּׁפִים	र-जादुगरहरू	H0825
וְלַמְכַשְּׁפִים	र-टुनामुनागर्नेहरू	H3784
וְלַכַּשְׂדִּים	र-कल्दीहरूलाई	H3778
לְהַגִּיד	बताउन	H5046
לַמֶּלֶךְ	राजालाई	H4428
חֲלֹמֹתָיו	उसका-सपनाहरू	H2472
וַיָּבֹאוּ	र-आए	H0935
וַיַּעַמְדוּ	र-खडा-भए	H5975
לִפְנֵי	सामु	H6440
הַמֶּלֶךְ׃	राजाको	H4428

> राजाले आफ्ना ज्ञानी मानिसहरूलाई बोलाए तिनीहरू जादु-टुना गर्थे। सपनाको अर्थ व्याख्या गर्न ताराहरू हेर्थे। तिनीहरू त्यसो गर्थे किनभने भविष्यमा जे घट्नेवाला छ, त्यो पहिले नै संकेत दिन सक्थे। राजाले तिनीहरूबाट यही चाहन्थे कि उनले देखेको सपनाको अर्थ तिनीहरूले भन्न सकुन्। तिनीहरू आए र राजाको सामु उभिए।

3

Hebrew	Nepali	Strong's
וַיֹּאמֶר	र-भन्नुभयो	H0559
לָהֶם	तिनीहरूलाई	H1992
הַמֶּלֶךְ	राजाले	H4428
חֲלוֹם	सपना	H2472
חָלָמְתִּי	देखेँ-मैले	
וַתִּפָּעֶם	र-व्याकुल-भयो	H6470
רוּחִי	मेरो-आत्मा	H7307
לָדַעַת	जान्न	H3045
אֶת־	–	H0853
הַחֲלוֹם׃	सपना	H2472

> त्यस पछि राजाले तिनीहरूलाई भने, “मैले एउटा सपना देखें, जसले गर्दा म एकदमै व्याकुल छु। म यो जान्न चाहन्छु कि त्यो सपनाको अर्थ के हो?”

4

Hebrew	Nepali	Strong's
וַיְדַבְּרוּ	र-बोले	H1696
הַכַּשְׂדִּים	कल्दीहरूले	H3778
לַמֶּלֶךְ	राजालाई	H4428
אֲרָמִית	अरामी-भाषामा	H0762
מַלְכָּא	हे-राजा	H4430
לְעָלְמִין	सदासर्वदा	H5957
חֱיִי	जिउनुहोस्	H2418
אֱמַר	भन्नुहोस्	H0560
חֶלְמָא	सपना	H2493
[לעבדיך]	तपाईंका-दासहरूलाई	H5649
(לְעַבְדָךְ)	तपाईंको-दासलाई	H5649
וּפִשְׁרָא	र-अर्थ	H6591
נְחַוֵּא׃	बताउनेछौं-हामी	H2324

> त्यस विषयमा कल्दीहरूले अरामी भाषामा बोल्दै उत्तर दिए, “महाराज अमर रहुन! हामी तपाईंका सेवकहरू हौं। तपाईंले आफ्नो सपना हामीलाई बताउनु होस् अनि हामी तपाईंलाई त्यसको अर्थ बताउँछौं।”

5

Hebrew	Nepali	Strong's
עָנֵה	जवाफ-दियो	H6032
מַלְכָּא	राजाले	H4430
וְאָמַר	र-भन्यो	H0560
[לכשדיא]	कल्दीहरूलाई	H3779
(לְכַשְׂדָּאֵי)	कल्दीहरूलाई	H3779
מִלְּתָא	कुरा	H4406
מִנִּי	मबाट	H4481
אַזְדָּא	निश्चित-छ	H0230
הֵן	यदि	
לָא	होइन	H3809
תְהוֹדְעוּנַּנִי	बताउँदैनौ-मलाई	H3046
חֶלְמָא	सपना	H2493
וּפִשְׁרֵהּ	र-यसको-अर्थ	H6591
הַדָּמִין	टुक्रा-टुक्रा-पारिनेछ	H1917
תִּתְעַבְדוּן	तिमीहरूलाई-बनाइनेछ	H5648
וּבָתֵּיכוֹן	र-तिम्रा-घरहरू	H1005
נְוָלִי	भग्नावशेषको-थुप्रो	H5122
יִתְּשָׂמוּן׃	बनाइनेछ	H7761

> यसपछि राजाले कल्दीहरूलाई भने, “होइन! त्यो सपना के थियो, यो पनि तिमीले बताउँनु पर्छ अनि त्यो सपनाको अर्थ के हो, यो पनि तिमीले बताउँनु पर्छ। यदि तिमीले यस्तो गर्न सकेनौ भने म तिमीलाई टुक्रा-टुक्रा पार्नेछु अनि तिम्रो घर भत्काएर जनताको शौचालय बनाउनेछु।

6

וְהֵן	חֶלְמָא	וּפִשְׁרֵהּ	תְּהַחֲוֺן	מַתְּנָן	וּנְבִזְבָּה	וִיקָר	שַׂגִּיא	תְּקַבְּלוּן	מִן־	קֳדָמַי
र-यदि	सपना	र-यसको-अर्थ	देखाउँछौ	उपहारहरू	र-पुरस्कार	र-सम्मान	ठूलो	पाउनेछौ	–	मबाट
	H2493	H6591	H2324	H4978	H5023	H3367	H7690	H6902	H4481	H6925

לָהֵן	חֶלְמָא	וּפִשְׁרֵהּ	הַחֲוֺנִי׃
यसकारण	सपना	र-यसको-अर्थ	देखाओ-मलाई
	H2493	H6591	H2324

> तर तिमीले मेरो सपना बताएर त्यसको व्याख्या गरिदियौ भने म तिमीलाई धेरै उपहारहरू, आदार प्रदान गर्नेछु। अब मेरो सपना र त्यसको व्याख्या गर।”

7

עֲנוֹ	תִנְיָנוּת	וְאָמְרִין	מַלְכָּא	חֶלְמָא	יֵאמַר	לְעַבְדוֹהִי	וּפִשְׁרָה	נְהַחֲוֵה׃
जवाफ-दिए	दोस्रो-पटक	र-भने	हे-राजा	सपना	भन्नुहोस्	आफ्ना-दासहरूलाई	र-यसको-अर्थ	बताउनेछौं-हामी
H6032	H8579	H0560	H4430	H2493	H0560	H5649	H6591	H2324

> ती बुद्धिमानहरूले फेरि उत्तर दिए, “हे राजा, कृपया हामी तपाईंका दासहरूलाई सपना बताई दिनु होस् र हामी त्यसको अर्थ व्याख्या गरिदिन्छौं।”

8

עָנֵה	מַלְכָּא	וְאָמַר	מִן־	יַצִּיב	יָדַע	אֲנָה	דִּי	עִדָּנָא	אַנְתּוּן	זָבְנִין
जवाफ-दियो	राजाले	र-भन्यो	–	निश्चय	जान्दछु	म	कि	समय	तिमीहरू	मोल-गर्दैछौ
H6032	H4430	H0560	H4481	H3330	H3046		H1768	H5732	H0608	H2084

כָּל־	קֳבֵל	דִּי	חֲזֵיתוֹן	דִּי	אַזְדָּא	מִנִּי	מִלְּתָא׃
किनभने-सबै	कारणले	कि	देखेका-छौ	कि	निश्चित-छ	मबाट	कुरा
H3606	H6903	H1768	H2370	H1768	H0230	H4481	H4406

> राजाले जवाफ दिए, “म जान्दछु, कि तिमीहरूले समय नाश गरिरहेकाछौ। किनभने तिमीहरू जान्दछौ मेरो हुकुम त्यस्तै रहनेछ।

9

דִּי	הֵן־	חֶלְמָא	לָא	תְהוֹדְעֻנַּנִי	חֲדָה־	הִיא	דָתְכוֹן	וּמִלָּה	כִדְבָה	וּשְׁחִיתָה
कि	यदि	सपना	होइन	बताउँदैनौ-मलाई	एउटै	हो	तिम्रो-दण्ड	र-कुरा	झूटो	र-भ्रष्ट
H1768		H2493	H3809	H3046	H2298	H1932	H1882	H4406	H3538	H7844

]הזמנתון[	)הִזְדְּמִנְתּוּן(	לְמֵאמַר	קָדָמַי	עַד	דִּי	עִדָּנָא	יִשְׁתַּנֵּא	לָהֵן	חֶלְמָא
तयार-पार्यौ	तयार-पार्यौ-तिमीहरूले	भन्न	मेरो-सामु	जबसम्म	कि	समय	परिवर्तन-हुन्छ	यसकारण	सपना
H2164	H2164	H0560	H6925	H5705	H1768	H5732	H8133		H2493

אֱמַרוּ	לִי	וְאִנְדַּע	דִּי	פִשְׁרֵהּ	תְּהַחֲוֻנַּנִי׃
भन	मलाई	र-जान्नेछु-म	कि	यसको-अर्थ	देखाउनेछौ-मलाई
H0560		H3046	H1768	H6591	H2324

> जस्तो कि यदि तिमीहरूले मेरो सपनाको बारेमा बताउँदैनौ भने म तिमीहरू प्रत्येकलाई दण्ड दिनेछु। यसकारण तिमीहरू मलाई सपना पक्कै भन्नेछौ ताकि म जान्नेछु कि तिमीहरू सपनाको व्याख्या सही तरिकाले गर्न सक्षम छौ।”

10

עֲנוֹ	]כשדיא[	)כַשְׂדָּאֵי(	קֳדָם־	מַלְכָּא	וְאָמְרִין	לָא־	אִיתַי	אֱנָשׁ	עַל־	יַבֶּשְׁתָּא
जवाफ-दिए	कल्दीहरूले	कल्दीहरूले	सामु	राजाको	र-भने	छैन	कोही	मानिस	–	पृथ्वीमा
H6032	H3779	H3779	H6925	H4430	H0560	H3809	H0383	H0606	H5922	H3007

דִּי	מִלַּת	מַלְכָּא	יוּכַל	לְהַחֲוָיָה	כָּל־	קֳבֵל	דִּי	כָּל־	מֶלֶךְ	רַב	וְשַׁלִּיט	מִלָּה
जसले	कुरा	राजाको	सक्छ	देखाउन	कुनै-पनि	कारणले	कि	कुनै-पनि	राजा	ठूलो	र-शासक	कुरा
H1768	H4406	H4430	H3202	H2324	H3606	H6903	H1768	H3606	H4430	H7229	H7990	H4406

כִדְנָה	לָא	שְׁאֵל	לְכָל־	חַרְטֹּם	וְאָשַׁף	וְכַשְׂדָּי׃
यस्तो	कहिल्यै	सोधेको-छैन	कुनै-पनि	ज्योतिषी	र-जादुगर	र-कल्दीलाई
H1836	H3809	H7593	H3606	H2749	H0826	H3779

> कल्दीहरूले राजालाई उत्तर दिँदै भने, “हे महाराज, तपाईंले जे भन्नु हुँदैछ त्यो गर्न सक्ने मानिस यस पृथ्वीमा केही छैन। कुनै पनि राजा, ऊ जति नै महान अथवा शक्तिशाली होस् उसले कहिले पनि ज्ञानी अथवा जादुवाला अथवा कल्दीहरूलाई यस्तो कर्म गर्न लगाएको छैन।”

11

וּמִלְּתָא	र-कुरा	H4406
דִּי־	जुन	H1768
מַלְכָּה	राजाले	H4430
שָׁאֵל	सोध्नुभएको	H7593
יַקִּירָה	कठिन-छ	H3358
וְאָחֳרָן	र-अरू	H0321
לָא	कोही	H3809
אִיתַי	छैन	H0383
דִּי	जसले	H1768
יְחַוִּנַּהּ	देखाउन-सकोस्	H2324
קֳדָם	सामु	H6925
מַלְכָּא	राजाको	H4430
לָהֵן	बाहेक	H3861
אֱלָהִין	देवताहरू	H0426
דִּי	जसको	H1768
מְדָרְהוֹן	बासस्थान	
עִם־	–	H5974
בִּשְׂרָא	मानिसहरूसँग	H1321
לָא	छैन	H3809
אִיתוֹהִי׃	हुँदैन	H0383

> राजाले केही कुरा रोधि रहेका छन् त्यो गर्न एक्दमै अफ्ठ्यारो छ। देवताहरूले मात्र राजाको सपना अनि यसको अर्थ के हो भन्न सक्नेछन। तर देवताहरू मानिसहरूसित बस्दैनन्।”

12

כָּל־	यस-सबै	H3606
קֳבֵל	कारणले	H6903
דְּנָה	यो	H1836
מַלְכָּא	राजा	H4430
בְּנַס	रिसाउनुभयो	H1149
וּקְצַף	र-क्रोधित-भयो	H7108
שַׂגִּיא	अत्यन्त	H7690
וַאֲמַר	र-आज्ञा-दिनुभयो	H0560
לְהוֹבָדָה	नष्ट-गर्न	H0007
לְכֹל	सबै	H3606
חַכִּימֵי	बुद्धिमानहरू	H2445
בָבֶל׃	बाबेलका	H0895

> जब राजाले यो कुरा सुने, तिनी साह्रै रिसाए अनि बाबेलका सबै ज्ञानी मानिसहरूलाई ध्वंश गरिनु पर्ने आदेश दिए।

13

וְדָתָא	र-आज्ञा	H1882
נֶפְקַת	निस्कियो	H5312
וְחַכִּימַיָּא	र-बुद्धिमानहरू	H2445
מִתְקַטְּלִין	मारिँदैथिए	H6992
וּבְעוֹ	र-खोजे	H1156
דָּנִיֵּאל	दानिएल	H1841
וְחַבְרוֹהִי	र-उसका-साथीहरूलाई	H2269
לְהִתְקְטָלָה׃	मार्न	H6992
פ	—	

> यसकारण राजा नबूदकनेसरको आज्ञा घोषणा गरियो कि सबै ज्ञानी मानिसहरूलाई मार्नु पर्छ! राजाका मानिसहरूले दानियल र उसका साथीहरूलाई पनि मार्नु भनी हल्ला गरे अनि खोजी गर्न पठाए।

14

בֵּאדַיִן	तब	H0116
דָּנִיֵּאל	दानिएलले	H1841
הֲתִיב	फर्कायो	H8421
עֵטָא	सल्लाह	H5843
וּטְעֵם	र-विवेक	H2942
לְאַרְיוֹךְ	अर्योकलाई	
רַב־	प्रमुख	H7229
טַבָּחַיָּא	अङ्गरक्षकहरूका	H2877
דִּי	जुन	H1768
מַלְכָּא	राजाको	H4430
דִּי	जो	H1768
נְפַק	गएको-थियो	H5312
לְקַטָּלָה	मार्न	H6992
לְחַכִּימֵי	बुद्धिमानहरू	H2445
בָּבֶל׃	बाबेलका	H0895

> अर्योक बाबेलका बुद्धिमानी मानिसहरूलाई मार्न तयार थिए। तर दानियलले राजाका सेनापति अर्योकसित कुरा-कानी गरे। दानियलले अर्योकसित बुद्धिमानी कुरा गरे।

15

עָנֵה	जवाफ-दियो	H6032
וְאָמַר	र-भन्यो	H0560
לְאַרְיוֹךְ	अर्योकलाई	
שַׁלִּיטָא	अधिकारी	H7990
דִי־	जुन	H1768
מַלְכָּא	राजाको	H4430
עַל־	–	H5922
מָה	किन	H4101
דָתָא	आज्ञा	H1882
מְהַחְצְפָה	कठोर	H2685
מִן־	–	H4481
קֳדָם	सामुबाट	H6925
מַלְכָּא	राजाको	H4430
אֱדַיִן	तब	H0116
מִלְּתָא	कुरा	H4406
הוֹדַע	बतायो	H3046
אַרְיוֹךְ	अर्योकले	
לְדָנִיֵּאל׃	दानिएललाई	H1841

> दानियलले अर्योकलाई सोधे, “राजाले यति कठोर दण्डको आदेश किन दिनुभएकोछ?” उत्तरमा अर्योकले राजाको सपनाको सम्पूर्ण कथा बताए अनि दानियलले बुझे।

16

וְדָנִיֵּאל	र-दानिएलले	H1841
עַל	गयो	H5954
וּבְעָה	र-बिन्ती-गर्यो	H1156
מִן־	–	H4481
מַלְכָּא	राजासँग	H4430
דִּי	कि	H1768
זְמָן	समय	H2166
יִנְתֵּן־	दिइयोस्	H5415
לֵהּ	उसलाई	
וּפִשְׁרָא	र-अर्थ	H6591
לְהַחֲוָיָה	देखाउन	H2324
לְמַלְכָּא׃	राजालाई	H4430
פ	—	

> जब दानियलले यो कुरा सुने उनले राजासँग गएर बिन्ति गरे कि अधिक समय दिइयोस्। त्यस पछि उनले राजालाई उनको सपना र त्यसको अर्थ बताई दिनेछन्।

17

אֱדַיִן	तब	H0116
דָּנִיֵּאל	दानिएल	H1841
לְבַיְתֵהּ	आफ्नो-घरमा	H1005
אֲזַל	गयो	H0236
וְלַחֲנַנְיָה	र-हनन्याह	
מִישָׁאֵל	मीशाएल	H4333
וַעֲזַרְיָה	र-अजर्याहलाई	H5839
חַבְרוֹהִי	साथीहरूलाई	H2269
מִלְּתָא	कुरा	H4406
הוֹדַע׃	बतायो	H3046

> त्यसपछि दानियल आफ्नो घर गए अनि उसका साथीहरू, हनन्याह, मीशाएल अनि अजर्याहलाई सम्पूर्ण कुराहरू सुनाए।

18

וְרַחֲמִין	र-कृपा	H7359
לְמִבְעֵא	माग्न	H1156
מִן־	–	H4481
קֳדָם	सामुबाट	H6925
אֱלָהּ	परमेश्वर	H0426
שְׁמַיָּא	स्वर्गको	H8065
עַל־	–	H5922
רָזָה	रहस्य	H7328
דְנָה	यो	H1836
דִּי	ताकि	H1768
לָא	नहोस्	H3809
יְהֹבְדוּן	नष्ट-हुन्	H0007
דָּנִיֵּאל	दानिएल	H1841
וְחַבְרוֹהִי	र-उसका-साथीहरू	H2269
עִם־	–	H5974
שְׁאָר	बाँकी	H7606
חַכִּימֵי	बुद्धिमानहरू	H2445
בָבֶל׃	बाबेलका	H0895

> दानियलले आफ्ना साथीहरूलाई स्वर्गका परमेश्वरसँग प्रार्थना गर्नुभने। दानियलले उनीहरूलाई भने कि स्वर्गका परमेश्वरलाई प्रार्थना गर्दा उनीहरूमाथि दयालु हुन् अनि यो रहस्य बुझ्नमा सहायता गरून् जसबाट बाबेलको दोस्रो बुद्धिमानी पुरूषहरूसँग दानियल र उसका साथीहरू नमारिउन।

19

אֱדַיִן	तब	H0116
לְדָנִיֵּאל	दानिएललाई	H1841
בְּחֶזְוָא	दर्शनमा	H2376
דִּי־	जुन	H1768
לֵילְיָא	रातको	H3916
רָזָה	रहस्य	H7328
גֲלִי	प्रकट-भयो	H1541
אֱדַיִן	तब	H0116
דָּנִיֵּאל	दानिएलले	H1841
בָּרִךְ	धन्य-मान्यो	H1289
לֶאֱלָהּ	परमेश्वर	H0426
שְׁמַיָּא׃	स्वर्गका	H8065

> रातको समय परमेश्वरले दानियललाई दर्शनको गुप्त बताई दिनुभयो। त्यसपछि स्वर्गका परमेश्वरको स्तुति गरे।

20

עָנֵה	जवाफ-दियो	H6032
דָנִיֵּאל	दानिएलले	H1841
וְאָמַר	र-भन्यो	H0560
לֶהֱוֵא	होस्	H1934
שְׁמֵהּ	नाम	H8036
דִּי־	जुन	H1768
אֱלָהָא	परमेश्वरको	H0426
מְבָרַךְ	धन्य	H1289
מִן־	–	H4481
עָלְמָא	युगदेखि	H5957
וְעַד־	र-सम्म	H5705
עָלְמָא	युगसम्म	H5957
דִּי	किनकि	H1768
חָכְמְתָא	बुद्धि	H2452
וּגְבוּרְתָא	र-शक्ति	H1370
דִּי	जुन	H1768
לֵהּ־	उहाँको	
הִיא׃	हो	H1932

> दानियलले भने, “परमेश्वरको नाउँको सदा-सर्वदा प्रशंसा गर! शक्ति र ज्ञान उहाँमा हुन्छ।

21

וְהוּא	र-उहाँ	H1932
מְהַשְׁנֵא	बदल्नुहुन्छ	H8133
עִדָּנַיָּא	समयहरू	H5732
וְזִמְנַיָּא	र-ऋतुहरू	H2166
מְהַעְדֵּה	हटाउनुहुन्छ	H5709
מַלְכִין	राजाहरूलाई	H4430
וּמְהָקֵים	र-स्थापित-गर्नुहुन्छ	H6966
מַלְכִין	राजाहरूलाई	H4430
יָהֵב	दिनुहुन्छ	H3052
חָכְמְתָא	बुद्धि	H2452
לְחַכִּימִין	बुद्धिमानहरूलाई	H2445
וּמַנְדְּעָא	र-ज्ञान	H4486
לְיָדְעֵי	जान्नेहरूलाई	H3046
בִינָה׃	समझ	H0999

> उहाँले नै समय परिवर्त्तन गर्नुहुन्छ उहाँले नै सालमा ऋतुहरू परिवर्त्तन गर्नुहुन्छ। उहाँले नै राजाहरू परिवर्त्तन गर्नुहुन्छ। उहाँले नै राजाहरूलाई शक्ति प्रदान गर्नुहुन्छ र उहाँले नै खोस्नुहुन्छ। उहाँले नै बुद्धि दिएर मानिसहरू बुद्धिमानी बन्छन्, उहाँले मानिसहरूलाई ज्ञान दिनुहुन्छ अनि मानिसहरू ज्ञानी हुन्छन्।

22

הוּא	उहाँले	H1932
גָּלֵא	प्रकट-गर्नुहुन्छ	H1541
עַמִּיקָתָא	गहिरा-कुराहरू	H5994
וּמְסַתְּרָתָא	र-लुकेका-कुराहरू	
יָדַע	जान्नुहुन्छ	H3046
מָה	के	H4101
בַחֲשׁוֹכָא	अँध्यारोमा-छ	H2816
[ונהירא]	र-ज्योति	
(וּנְהוֹרָא)	र-ज्योति	H5094
עִמֵּהּ	उहाँसँग	H5974
שְׁרֵא׃	बस्छ	H8271

> उहाँले गहिरो अनि गुप्त रहस्यहरू प्रर्दशित गराउनु हुन्छ। उहाँले जान्नु हुन्छ अन्धकारमा के छ अनि ज्योति उहाँसँगै छ।

23

לָךְ	तपाईंलाई	
אֱלָהּ	हे-परमेश्वर	H0426
אֲבָהָתִי	मेरा-पिताहरूका	H0002
מְהוֹדֵא	धन्यवाद-दिन्छु	H3029
וּמְשַׁבַּח	र-प्रशंसा-गर्दछु	H7624
אֲנָה	म	
דִּי	किनकि	H1768
חָכְמְתָא	बुद्धि	H2452
וּגְבוּרְתָא	र-शक्ति	H1370
יְהַבְתְּ	दिनुभयो	H3052
לִי	मलाई	
וּכְעַן	र-अब	H3705
הוֹדַעְתַּנִי	जनाइदिनुभयो-मलाई	H3046
דִּי־	जुन	H1768
בְעֵינָא	बिन्ती-गरेका-थियौं	H1156
מִנָּךְ	तपाईंसँग	H4481
דִּי־	किनकि	H1768
מִלַּת	कुरा	H4406
מַלְכָּא	राजाको	H4430
הוֹדַעְתֶּנָא׃	जनाइदिनुभयो-हामीलाई	H3046

> हे मेरो पिता-पुर्खाहरूका परमेश्वर, म तपाईंलाई धन्यवाद दिन्छु, अनि तपाईंको गुणगान गाउँछु। तपाईंले नै मलाई ज्ञान र शक्ति दिनुभयो। जुन कुरा हामीले सोध्यौं त्यसको रहस्य तपाईंले नै बताउँनु भयो। तपाईंले हामीलाई राजाको सपनाको विषयमा बताउँनु भयो।"

24

כָּל־	यस-सबै	H3606
קֳבֵל	कारणले	H6903
דְּנָה	यो	H1836
דָנִיֵּאל	दानिएल	H1841
עַל	गयो	H5954
עַל־	–	H5922
אַרְיוֹךְ	अर्योककहाँ	
דִּי	जसलाई	H1768
מַנִּי	नियुक्त-गरेका-थिए	H4483
מַלְכָּא	राजाले	H4430
לְהוֹבָדָה	नष्ट-गर्न	H0007
לְחַכִּימֵי	बुद्धिमानहरू	H2445
בָבֶל	बाबेलका	H0895
אֲזַל	गयो	H0236
וְכֵן	र-यसरी	H3652
אֲמַר־	भन्यो	H0560
לֵהּ	उसलाई	
לְחַכִּימֵי	बुद्धिमानहरू	H2445
בָבֶל	बाबेलका	H0895
אַל־	नगर	H0409
תְּהוֹבֵד	नष्ट	H0007
הַעֵלְנִי	लैजाऊ-मलाई	H5954
קֳדָם	सामु	H6925
מַלְכָּא	राजाको	H4430
וּפִשְׁרָא	र-अर्थ	H6591
לְמַלְכָּא	राजालाई	H4430
אֲחַוֵּא׃	देखाउनेछु-म	H2324
ס	—	

> त्यसपछि दानियल अर्योककोमा गए। राजाले उसलाई बाबेलका ज्ञानी मानिसहरूलाई मार्नु भनी आज्ञा दिएका थिए। दानियलले अर्योकलाई भने, "बाबेलका ज्ञानी मानिसहरूको हत्या नगर। मलाई राजा भएकोमा लिएर जाऊ, म उहाँलाई उहाँको सपना अनि अर्थको व्याख्या गरिदिन्छु।"

25

אֱדַיִן	तब	H0116
אַרְיוֹךְ	अर्योकले	
בְּהִתְבְּהָלָה	हतारमा	H0927
הַנְעֵל	लगायो	H5954
לְדָנִיֵּאל	दानिएललाई	H1841
קֳדָם	सामु	H6925
מַלְכָּא	राजाको	H4430
וְכֵן	र-यसरी	H3652
אֲמַר־	भन्यो	H0560
לֵהּ	उसलाई	
דִּי־	कि	H1768
הַשְׁכַּחַת	भेट्टाएँ-मैले	H7912
גְּבַר	मानिस	H1400
מִן־	–	H4481
בְּנֵי	छोराहरूमध्ये	H1123
גָלוּתָא	निर्वासितहरूका	H1547
דִּי	जुन	H1768
יְהוּד	यहूदाका	H3061
דִּי	जसले	H1768
פִּשְׁרָא	अर्थ	H6591
לְמַלְכָּא	राजालाई	H4430
יְהוֹדַע׃	बताउनेछ	H3046

> अर्योकले तुरन्तै दानियललाई राजाकहाँ लिएर गयो अनि राजालाई भन्यो, "यहूदाको बन्दीहरू मध्ये मैले एकजना यस्तो मानिसलाई खोजें जसले राजाको सपनाको अर्थ बताउँन सक्छ।"

26

עָנֵה	जवाफ-दियो	H6032
מַלְכָּא	राजाले	H4430
וְאָמַר	र-भन्यो	H0560
לְדָנִיֵּאל	दानिएललाई	H1841
דִּי	जसको	H1768
שְׁמֵהּ	नाम	H8036
בֵּלְטְשַׁאצַּר	बेल्टशस्सर	H1096
]האיתיך[	के-तिमीले	H0383
)הַאִיתָךְ(	सक्छौ	H0383
כָּהֵל	सक्छौ	H3546
לְהוֹדָעֻתַנִי	बताउन-मलाई	H3046
חֶלְמָא	सपना	H2493
דִּי־	जुन	H1768
חֲזֵית	देखें-मैले	H2370
וּפִשְׁרֵהּ׃	र-यसको-अर्थ	H6591

> राजाले दानियललाई (बेलतसजर) जवाफमा प्रश्न गरे, "के तिमीले साँच्चै मेरो सपनाको अर्थ र त्यसको व्याख्या गर्न सक्छौ?"

27

עָנֵה	जवाफ-दियो	H6032
דָנִיֵּאל	दानिएलले	H1841
קֳדָם	सामु	H6925
מַלְכָּא	राजाको	H4430
וְאָמַר	र-भन्यो	H0560
רָזָה	रहस्य	H7328
דִּי־	जुन	H1768
מַלְכָּא	राजाले	H4430
שָׁאֵל	सोध्नुभएको	H7593
לָא	सक्दैनन्	H3809
חַכִּימִין	बुद्धिमानहरू	H2445
אָשְׁפִין	जादुगरहरू	H0826
חַרְטֻמִּין	ज्योतिषीहरू	H2749
גָּזְרִין	भविष्यवक्ताहरू	H1505
יָכְלִין	सक्दैनन्	H3202
לְהַחֲוָיָה	देखाउन	H2324
לְמַלְכָּא׃	राजालाई	H4430

> दानियलले राजालाई उत्तर दिए, "हे राजा नबूकदनेस्सर, कुनै पनि ज्योतिषीहरू बुद्धिमानी मानिस, मंत्र-तंत्र जान्नेहरू अनि कल्दीहरूले राजाको सपनाको गुप्त कुराहरू बताउँन सकेनन्।

28

בְּרַם	אִיתַי	אֱלָהּ	בִּשְׁמַיָּא	גָּלֵא	רָזִין	וְהוֹדַע	לְמַלְכָּא	נְבוּכַדְנֶצַּר	מָה
तर	हुनुहुन्छ	परमेश्वर	स्वर्गमा	प्रकट-गर्ने	रहस्यहरू	र-जनाउनुभएको-छ	राजालाई	नबूकदनेस्सर	के
H1297	H0383	H0426	H8065	H1541	H7328	H3046	H4430	H5020	H4101

דִּי	לֶהֱוֵא	בְּאַחֲרִית	יוֹמַיָּא	חֶלְמָךְ	וְחֶזְוֵי	רֵאשָׁךְ	עַל־	מִשְׁכְּבָךְ	דְּנָה
जो	हुनेछ	अन्तिम	दिनहरूमा	तपाईंको-सपना	र-दर्शनहरू	तपाईंको-शिरको	–	तपाईंको-ओछ्यानमा	यो
H1768	H1934	H0320	H3118	H2493	H2376	H7217	H5922	H4903	H1836

הוּא׃	פ
हो	—
H1932	

> तर स्वर्गमा एउटा यस्तो परमेश्वर हुनुहुन्छ, जसले गुप्त रहस्यहरू बताउँन सक्नुहुन्छ। परमेश्वरले राजा नबूकदनेस्सरलाई अब के हुनेवाला छ यो दर्शाउनको लागि सपना देखाई दिनुभयो। आफ्नो ओछ्यानमा सुतेर तपाईंले सपनामा जे कुराहरू देख्नुभयो, त्यो यो हो।

29

אַנְתְּה	מַלְכָּא	רַעְיוֹנָךְ	עַל־	מִשְׁכְּבָךְ	סְלִקוּ	מָה	דִּי	לֶהֱוֵא	אַחֲרֵי	דְנָה
तपाई	हे-राजा	तपाईंका-विचारहरू	–	ओछ्यानमा	आए	के	जो	हुनेछ	पछि	यसको
H0607	H4430	H7476	H5922	H4903	H5559	H4101	H1768	H1934	H0311	H1836

וְגָלֵא	רָזַיָּא	הוֹדְעָךְ	מָה־	דִי	לֶהֱוֵא׃
र-प्रकट-गर्ने	रहस्यहरूका	जनाइदिनुभयो-तपाईंलाई	के	जो	हुनेछ
H1541	H7328	H3046	H4101	H1768	H1934

> हे राजा, तपाईं आफ्नो ओछ्यानमा सुतिरहनु भएको थियो। तपाईंले भविष्यमा घट्ने घटनाको विषयमा सोचिरहनु भएको थियो। परमेश्वरले मानिसहरूलाई रहस्यपूर्ण विषयमा बताउन सक्नुहुन्छ। त्यसैकारण उहाँले भविष्यमा जे घट्नेवाला छ, त्यो दर्शाई दिनु भयो।

30

וַאֲנָה	לָא	בְחָכְמָה	דִּי־	אִיתַי	בִּי	מִן־	כָּל־	חַיַּיָּא	רָזָא	דְנָה	גֱּלִי	לִי
र-म	होइन	बुद्धिद्वारा	जुन	छ	ममा	भन्दा	सबै	प्राणीहरू	रहस्य	यो	प्रकट-भयो	मलाई
	H3809	H2452	H1768	H0383		H4481	H3606	H2417	H7328	H1836	H1541	

לָהֵן	עַל־	דִּבְרַת	דִּי	פִשְׁרָא	לְמַלְכָּא	יְהוֹדְעוּן	וְרַעְיוֹנֵי	לִבְבָךְ	תִּנְדַּע׃
बरु	–	यसकारणले	कि	अर्थ	राजालाई	जनाइदिइयोस्	र-विचारहरू	तपाईंको-हृदयका	जान्नुहोस्-तपाई
H3861	H5922	H1701	H1768	H6591	H4430	H3046	H7476	H3825	H3046

> परमेश्वरले यो रहस्य मलाई बताउँनु भयो। यो यसकारण भयो कि मेरोमा अरू मानिसहरू भन्दा ज्यादा बुद्धि छ। तर परमेश्वरले मलाई यो भेद यसकारण बताउनु भयो कि राजालाई उसको सपनाको अर्थ थाहा होस्। हे राजा यस्तो प्रकारले, तपाईंको मनमा जुन विचारहरू आउँदैछ त्यसलाई सम्झनु होस्।

31

אַנְתְּה	מַלְכָּא	חָזֵה	הֲוַיְתָ	וַאֲלוּ	צְלֵם	חַד	שַׂגִּיא	צַלְמָא	דִּכֵּן	רַב	וְזִיוֵהּ
तपाई	हे-राजा	हेर्दै	हुनुहुन्थ्यो	र-हेर्नुहोस्	मूर्ति	एउटा	ठूलो	मूर्ति	त्यो	विशाल	र-यसको-चमक
H0607	H4430	H2370	H1934	H0431	H6755	H2298	H7690	H6755	H1797	H7229	H2122

יַתִּיר	קָאֵם	לְקָבְלָךְ	וְרֵוֵהּ	דְּחִיל׃
अत्यन्त	खडा-थियो	तपाईंको-सामु	र-यसको-रूप	भयानक
H3493	H6966	H6903	H7299	H1763

> "हे राजा, तपाईंको सपनामा एउटा ठूलो मूर्ति आफ्नो छेउमा उभिएको देख्नु भयो जो चम्किरहेको थियो अनि साह्रै आर्कषक थियो। यसको रूप डरलाग्दो थियो।

32

הוּא	צַלְמָא	רֵאשֵׁהּ	דִּי־	דְהַב	טָב	חֲדוֹהִי	וּדְרָעוֹהִי	דִּי	כְסַף	מְעוֹהִי	וְיַרְכָתֵהּ
त्यो	मूर्तिको	शिर	जुन	सुन	शुद्ध	छाती	र-भुजाहरू	जुन	चाँदी	पेट	र-जाँघहरू
H1932	H6755	H7217	H1768	H1722	H2869	H2306	H1872	H1768	H3702	H4577	H3410

דִּי	נְחָשׁ׃
जुन	काँसा
H1768	H5174

> त्यो मूर्तिको टाउको निक्खुर सुनले बनिएको थियो। त्यसको छाती र हातहरू चाँदीका थिए। त्यसको पेट र फिला काँसाका थिए।

33
שָׁקוֹהִי गोडाहरू H8243
דִּי जुन H1768
פַרְזֶל फलाम H6523
רַגְלוֹהִי खुट्टाहरू H7271
[מנהון] केही-भागमा H4481
(מִנְּהֵין) केही H4481
דִּי जुन H1768
פַרְזֶל फलाम H6523
[ומנהון] र-केही-भागमा H4481
(וּמִנְּהֵין) र-केही H4481
דִּי जुन H1768
חֲסַף׃ माटो H2635

यसको गोडाहरू फलामका थिए। त्यसको खुट्टाका केही भाग फलामको र तल्लो केही भाग माटोका थिए।

34
חָזֵה हेर्दै H2370
הֲוַיְתָ हुनुहुन्थ्यो-तपाई H1934
עַד जबसम्म H5705
דִּי कि H1768
הִתְגְּזֶרֶת काटियो H1505
אֶבֶן ढुङ्गा H0069
דִּי־ जुन H1768
לָא बिना H3809
בִידַיִן हातले H3028
וּמְחָת र-हान्यो H4223
לְצַלְמָא मूर्तिलाई H6755
עַל־ – H5922
רַגְלוֹהִי खुट्टामा H7271
דִּי जुन H1768
פַרְזְלָא फलामको H6523
וְחַסְפָּא र-माटोको H2635
וְהַדֵּקֶת र-चूर्ण-पार्यो H1855
הִמּוֹן׃ तिनीहरूलाई H1994

जब तपाईंले त्यस मूर्तिलाई हेरिरहनु भएको थियो तपाईंले एउटा चट्टान देख्नुभयो। चट्टान मानिसद्वारा काटिएको थिएन। चट्टानले फलाम र माटोले बनिएका मूर्तिको खुट्टाहरूलाई टुक्रा-टुक्रा पार्यो।

35
בֵּאדַיִן तब H0116
דָּקוּ भाँचिए H1855
כַחֲדָה सँगै H2298
פַּרְזְלָא फलाम H6523
חַסְפָּא माटो H2635
נְחָשָׁא काँसा H5174
כַּסְפָּא चाँदी H3702
וְדַהֲבָא र-सुन H1722
וַהֲווֹ र-भए H1934
כְּעוּר भुस-जस्तो H5784
מִן־ – H4481
אִדְּרֵי־ खला H0147
קַיִט ग्रीष्मको H7007
וּנְשָׂא र-उडायो H5376
הִמּוֹן तिनीहरूलाई H1994
רוּחָא हावाले H7308
וְכָל־ र-कुनै-पनि H3606
אֲתַר ठाउँ H0870
לָא־ भेटिएन H3809
הִשְׁתְּכַח भेटिएन H7912
לְהוֹן तिनीहरूको
וְאַבְנָא र-ढुङ्गा H0069
דִּי־ जसले H1768
מְחָת हान्यो H4223
לְצַלְמָא मूर्तिलाई H6755
הֲוָת भयो H1934
לְטוּר ठूलो-पहाड H2906
רַב विशाल H7229
וּמְלָת र-भर्यो H4391
כָּל־ सम्पूर्ण H3606
אַרְעָא׃ पृथ्वी H0772

त्यो फलाम, माटो, काँसा, चाँदी र सुन सबै चक्नाचूर भए, अनि ग्रीष्म ऋतुमा खलाबाट भूस उडाए झै नाउँ निशानै नराखी हावाले उडाएर लग्यो। तर त्यस मूर्तिमा लाग्ने त्यो ढुङ्गा बढदै गयो अनि एउटा ठूलो पहाड बनिएर पृथ्वीलाई ढाक्यो।

36
דְּנָה यो H1836
חֶלְמָא सपना-हो H2493
וּפִשְׁרֵהּ र-यसको-अर्थ H6591
נֵאמַר भन्नेछौं-हामी H0560
קֳדָם־ सामु H6925
מַלְכָּא׃ राजाको H4430

“सपना यही थियो। अब हामी राजालाई त्यसको अर्थ खोलिदिनेछौं।

37
אַנְתְּה तपाई H0607
מַלְכָּא हे-राजा H4430
מֶלֶךְ राजा H4430
מַלְכַיָּא राजाहरूका H4430
דִּי जसलाई H1768
אֱלָהּ परमेश्वर H0426
שְׁמַיָּא स्वर्गका H8065
מַלְכוּתָא राज्य H4437
חִסְנָא शक्ति H2632
וְתָקְפָּא र-बल
וִיקָרָא र-महिमा H3367
יְהַב־ दिनुभयो H3052
לָךְ׃ तपाईंलाई

हे राजा! तपाईं महान राजा, राजाहरूको पनि राजा हुनुहुन्छ, जसलाई स्वर्गका परमेश्वरले राज्य, सामर्थ्य, अधिकार अनि मान दिनु भएको छ।

38
וּבְכָל־ र-जहाँकहीं H3606
דִּי जुन H1768
[דארין] बस्छन् H1753
(דָיְרִין) बस्छन् H1753
בְּנֵי־ छोराहरू H1123
אֲנָשָׁא मानिसहरूका H0606
חֵיוַת पशुहरू H2423
בָרָא मैदानका H1251
וְעוֹף־ र-चराहरू H5776
שְׁמַיָּא आकाशका H8065
יְהַב दिनुभयो H3052
בִּידָךְ तपाईंको-हातमा H3028
וְהַשְׁלְטָךְ र-शासन-दिनुभयो-तपाईंलाई H7981
בְּכָלְּהוֹן तिनीहरूसबैमाथि H3606
אַנְתְּה־ तपाई H0607
הוּא नै-हुनुहुन्छ H1932
רֵאשָׁה शिर H7217
דִּי जुन H1768
דַהֲבָא׃ सुनको H1722

तपाईंलाई परमेश्वरले मानिसका सन्तान, जङ्गलका पशुहरू र आकाशका पंक्षीहरू माथि अधिकार गर्न दिनु भएको छ। तपाईं नै त्यो सुनको टाउको हुनुहुन्छ।

39
וּבָתְרָךְ र–तपाईंपछि H0870
תְּקוּם खडा–हुनेछ H6966
מַלְכוּ राज्य H4437
אָחֳרִי अर्को H0317
אֲרַעא तल्लो H0772
מִנָּךְ तपाईंभन्दा H4481
וּמַלְכוּ र–राज्य H4437
[תליתיא] तेस्रो
(תְלִיתָאָה) तेस्रो H8523
אָחֳרִי अर्को H0317
דִּי जुन H1768
נְחָשָׁא काँसाको H5174
דִּי जसले H1768
תִשְׁלַט शासन–गर्नेछ H7981
בְּכָל־ सम्पूर्ण H3606
אַרְעָא׃ पृथ्वीमा H0772

“तपाईं पछि तपाईंको भन्दा कमजोर राज्य खडा हुनेछ अनि त्यसपछि अर्को एउटा तेस्रो राज्य काँसाको राज्यजस्तै खडा हुनेछ, जसले सारा पृथ्वीमाथि अधिकार जमाउँनेछ।

40
וּמַלְכוּ र–राज्य H4437
[רביעיה] चौथो H7244
(רְבִיעָאָה) चौथो H7244
תֶּהֱוֵא हुनेछ H1934
תַקִּיפָה बलियो H8624
כְּפַרְזְלָא फलाम–जस्तो H6523
כָּל־ किनभने–सबै H3606
קֳבֵל कारणले H6903
דִּי कि H1768
פַרְזְלָא फलामले H6523
מְהַדֵּק चूर्ण–पार्छ H1855
וְחָשֵׁל र–कुट्छ H2827
כֹּלָּא सबैलाई H3606
וּכְפַרְזְלָא र–फलाम–जस्तो H6523
דִּי־ जसले H1768
מְרָעַע भाँच्छ H7490
כָּל־ ती–सबै H3606
אִלֵּין यिनीहरूलाई H0459
תַּדִּק चूर्ण–पार्नेछ H1855
וְתֵרֹעַ׃ र–भाँच्नेछ H7490

त्यस पछि चौथो राज्य फलाम जस्तै बलियो हुनेछ। फलामले सबै थोकलाई चूर-चूर गरि नष्ट पारे झैं त्यसले सारा पृथ्वीलाई टुक्रा टुक्रा पारेर तितर-बितर पार्नेछ!

41
וְדִי־ र–जसरी H1768
חֲזַיְתָה देख्नुभयो–तपाईंले H2370
רַגְלַיָּא खुट्टाहरू H7271
וְאֶצְבְּעָתָא र–औंलाहरू H0677
[מנהון] केही–भागमा H4481
(מִנְּהֵן) केही H4481
חֲסַף माटो H2635
דִּי־ जुन H1768
פֶחָר कुमालेको H6353
[ומנהון] र–केही–भागमा H4481
(וּמִנְּהֵין) र–केही H4480
פַרְזֶל फलाम H6523
מַלְכוּ राज्य H4437
פְלִיגָה विभाजित H6386
תֶּהֱוֵה हुनेछ H1934
וּמִן־ र–केही H4481
נִצְבְּתָא दृढता H5326
דִּי जुन H1768
פַרְזְלָא फलामको H6523
לֶהֱוֵא־ हुनेछ H1934
בַהּ त्यसमा
כָּל־ किनभने–सबै H3606
קֳבֵל कारणले H6903
דִּי कि H1768
חֲזַיְתָה देख्नुभयो–तपाईंले H2370
פַּרְזְלָא फलाम H6523
מְעָרַב मिसाइएको H6151
בַּחֲסַף माटोसँग H2635
טִינָא׃ चिल्लो H2917

“अनि तपाईंले खुट्टा र औंलाको केही भाग फलामको देख्नु भए झै त्यो एउटा विभाजित राज्य हुनेछ। तर पनि दर्शनमा तपाईंले फलाम र गिलो माटो मिसिएको देख्नु भए झैं त्यसमा फलाम बलियो रहने छ।

42
וְאֶצְבְּעָת र–औंलाहरू H0677
רַגְלַיָּא खुट्टाका H7271
[מנהון] केही–भागमा H4481
(מִנְּהֵין) केही H4481
פַּרְזֶל फलाम H6523
[ומנהון] र–केही–भागमा H4481
(וּמִנְּהֵין) र–केही H4480
חֲסַף माटो H2635
מִן־ – H4481
קְצָת केही–हिस्सा H7118
מַלְכוּתָא राज्यको H4437
תֶּהֱוֵה हुनेछ H1934
תַקִּיפָה बलियो H8624
וּמִנַּהּ र–केही–भाग H4481
תֶּהֱוֵה हुनेछ H1934
תְבִירָה׃ भंगुर H8406

अनि खुट्टाको औंलाहरू केही भाग फलाम र केही भाग माटो मिसिए झैं त्यो राज्य केही शक्तिशाली र केही सजिलै टुक्रा-टुक्रा हुने कमजोर राज्य हुनेछन्।

43
[די] र–जसरी H1768
(וְדִי) र–जसरी H1768
חֲזַיְתָ देख्नुभयो–तपाईंले H2370
פַּרְזְלָא फलाम H6523
מְעָרַב मिसाइएको H6151
בַּחֲסַף माटोसँग H2635
טִינָא चिल्लो H2917
מִתְעָרְבִין मिसिनेछन् H6151
לֶהֱוֺן तिनीहरू–हुनेछन् H1934
בִּזְרַע बीउद्वारा H2234
אֲנָשָׁא मानिसहरूको H0606
וְלָא־ र–हुनेछैनन् H3809
לֶהֱוֺן तिनीहरू–हुनेछन् H1934
דָּבְקִין टाँसिने H1693
דְּנָה यो H1836
עִם־ – H5974
דְּנָה त्योसँग H1836
הֵא־ जसरी
כְדִי जस्तो H1768
פַרְזְלָא फलाम H6523
לָא मिस्दैन H3809
מִתְעָרַב मिस्दैन H6151
עִם־ – H5974
חַסְפָּא׃ माटोसँग H2635

तपाईंले फलाम र गिलो माटो मिसिएको देख्नु भए झैं ती राज्यहरू अन्तर जातीय वैवाहिक सम्बन्ध गरेर मिसिनेछ र फलाम र माटोसित मिसिनेछ अनि फलाम र माटोसित मिल्न नसके झैं ती राज्यहरू एकसाथ अडिन सक्ने छैनन्।

44

וּבְיוֹמֵיה֗וֹן	דִּ֣י	מַלְכַיָּ֣א	אִנּ֗וּן	יְקִים֩	אֱלָ֨הּ	שְׁמַיָּ֤א	מַלְכוּ֙	דִּ֤י	לְעָלְמִין֙
र-तिनीहरूका-दिनमा	जुन	राजाहरूका	ति	स्थापना-गर्नुहुनेछ	परमेश्वर	स्वर्गका	राज्य	जुन	सदासर्वदा
H3118	H1768	H4430		H6966	H0426	H8065	H4437	H1768	H5957

לָ֣א	תִתְחַבַּ֔ל	וּמַלְכוּתָ֔ה	לְעַ֥ם	אָחֳרָ֖ן	לָ֣א	תִשְׁתְּבִ֑ק	תַּדִּ֤ק	וְתָסֵיף֙	כָּל־
कहिल्यै	नष्ट-हुनेछैन	र-राज्य	अर्को-जातिलाई	अर्कालाई	कहिल्यै	छोडिनेछैन	चूर्ण-पार्नेछ	र-नष्ट-गर्नेछ	ती-सबै
H3809	H2255	H4437	H5972	H0321	H3809	H7662	H1855	H5487	H3606

אִלֵּ֣ין	מַלְכְוָתָ֔א	וְהִ֖יא	תְּק֥וּם	לְעָלְמַיָּֽא׃
यिनीहरूलाई	राज्यहरूलाई	र-यो	खडा-रहनेछ	सदासर्वदा
H0459	H4437	H1932	H6966	H5957

> “ती राज्यहरूको समयमा स्वर्गका परमेश्वरले एउटा राज्य बनाउनु हुनेछ जुन कहिल्यै नाश हुने छैन न त त्यो राज्य कुनै अरू मानिसको हातमा दिइनेछ। यसले अन्य सबै राज्यहरूलाई ध्वंश पार्नेछ र तिनीहरूको अन्त्य गरिदिनेछ। तर त्यो राज्य सदा-सर्वदा रहनेछ।

45

כָּל־	קֳבֵ֣ל	דִּֽי־	חֲזַ֡יְתָ	דִּ֣י	מִטּוּרָ֩א	אִתְגְּזֶ֨רֶת	אֶ֜בֶן	דִּי־	לָ֣א	בִידַ֗יִן
किनभने-सबै	कारणले	जुन	देख्नुभयो-तपाईंले	कि	पहाडबाट	काटियो	ढुङ्गा	जुन	बिना	हातले
H3606	H6903	H1768	H2370	H1768	H2906	H1505	H0069	H1768	H3809	H3028

וְהַדֶּ֗קֶת	פַּרְזְלָ֞א	נְחָשָׁ֤א	חַסְפָּא֙	כַּסְפָּ֣א	וְדַהֲבָ֔א	אֱלָ֣הּ	רַ֞ב	הוֹדַ֣ע	לְמַלְכָּ֔א	מָ֖ה	דִּ֣י
र-चूर्ण-पार्यो	फलाम	काँसा	माटो	चाँदी	र-सुन	परमेश्वर	महान्	जनाउनुभयो	राजालाई	के	जो
H1855	H6523	H5174	H2635	H3702	H1722	H0426	H7229	H3046	H4430	H4101	H1768

לֶהֱוֵ֖א	אַחֲרֵ֣י	דְנָ֑ה	וְיַצִּ֥יב	חֶלְמָ֖א	וּמְהֵימַ֥ן	פִּשְׁרֵֽהּ׃	פ
हुनेछ	पछि	यसको	र-सत्य-छ	सपना	र-विश्वसनीय	यसको-अर्थ	—
H1934	H0311	H1836	H3330	H2493	H0540	H6591	

> “यो राज्य चाहिँ तपाईंले देख्नु भएको त्यो चट्टान हो जुन कसैले नहटाई कन पहाडबाट आफैं काटियो अनि त्यो चट्टान फलाम, पित्तल, चाँदी, माटो र सुनलाई टुक्रा-टुक्रा पार्यो। यस प्रकार महान् परमेश्वरले तपाईंलाई भविष्यमा के हुनेछ देखाउनु भयो। यो सपना साँचो छ र तपाईं यसको व्याख्यामा भर पर्न सक्नुहुन्छ।”

46

בֵּאדַ֜יִן	מַלְכָּ֣א	נְבוּכַדְנֶצַּ֗ר	נְפַ֣ל	עַל־	אַנְפּ֔וֹהִי	וּלְדָנִיֵּ֖אל	סְגִ֑ד	וּמִנְחָה֙	וְנִיחֹחִ֔ין
तब	राजा	नबूकदनेस्सर	ढल्यो	–	आफ्नो-मुखमाथि	र-दानिएललाई	नमस्कार-गर्यो	र-भेटी	र-धूप
H0116	H4430	H5020	H5308	H5922	H0600	H1841	H5457	H4504	H5208

אֲמַ֖ר	לְנַסָּכָ֥ה	לֵֽהּ׃
आज्ञा-दिनुभयो	चढाउन	उसलाई
H0560	H5260	

> यसपछि राजा नबूकदनेस्सरले दानियललाई निहुरिएर दण्डवत गरे। राजाले दानियलको प्रशंसा गरे। राजाले आज्ञा दिए कि दानियलको सम्मानमा भेटी स्वरूप सुगन्धित धूप प्रदान गरियोस्।

47

עָנֵ֨ה	מַלְכָּ֜א	לְדָנִיֵּאל֙	וְאָמַ֔ר	מִן־	קְשֹׁט֙	דִּ֣י	אֱלָהֲכ֗וֹן	ה֣וּא	אֱלָ֧הּ
जवाफ-दिनुभयो	राजाले	दानिएललाई	र-भन्नुभयो	–	साँच्चै	कि	तिम्रो-परमेश्वर	उहाँ-नै	परमेश्वर
H6032	H4430	H1841	H0560	H4481	H7187	H1768	H0426	H1932	H0426

אֱלָהִ֛ין	וּמָרֵ֥א	מַלְכִ֖ין	וְגָלֵ֣ה	רָזִ֑ין	דִּ֣י	יְכֵ֔לְתָּ	לְמִגְלֵ֖א	רָזָ֥ה	דְנָֽה׃
देवताहरूका	र-प्रभु	राजाहरूका	र-प्रकट-गर्ने	रहस्यहरू	किनकि	सक्यौ-तिमी	प्रकट-गर्न	रहस्य	यो
H0426	H4756	H4430	H1541	H7328	H1768	H3202	H1541	H7328	H1836

> राजाले फेरि दानियललाई भने, “मलाई निश्चिन्त पूर्वक ज्ञान भएकोछ कि तिम्रो परमेश्वर सर्वाधिक महत्वपूर्ण अनि शक्तिशाली हुनुहुन्छ। उहाँ सबै राजाहरूको परमप्रभु हुनुहुन्छ। अनि जुन कुरा कसैले बताउँन सक्तैन त्यो गुप्त कुरा पनि उहाँले बताई दिनुहुन्छ।”

48
אֱדַ֫יִן तब H0116
מַלְכָּ֗א राजाले H4430
לְדָנִיֵּ֣אל दानिएललाई H1841
רַבִּ֔י माथि-उचाल्यो H7236
וּמַתְּנָ֨ן र-उपहारहरू H4978
רַבְרְבָ֤ן ठूला H7260
שַׂגִּיאָן֙ धेरै H7690
יְהַב־ दिनुभयो H3052
לֵ֔הּ उसलाई
וְהַשְׁלְטֵ֗הּ र-शासन-दिनुभयो-उसलाई H7981
עַ֚ל माथि H5922
כָּל־ सम्पूर्ण H3606
מְדִינַ֣ת प्रान्त H4083
בָּבֶ֔ל बाबेलको H0895
וְרַב־ र-प्रमुख H7229
סִגְנִ֔ין अधिकारीहरूको H5460
עַ֖ל माथि H5922
כָּל־ सबै H3606
חַכִּימֵ֥י बुद्धिमानहरू H2445
בָּבֶֽל׃ बाबेलका H0895

> यसपछि राजाले दानियललाई सम्मान पूर्वक आफ्नो राज्यको महत्वपूर्ण पदमा नियुक्ती गरे अनि धेरै बहुमूल्य उपहारहरू पनि दानियलाई दिए। दानियललाई सम्पूर्ण बाबेल प्रदेशको शासक नियुक्ती गरे अनि दानियललाई बाबेलको सबै ज्ञानी मानिसहरूको प्रधान बनाइदिए।

49
וְדָנִיֵּאל֙ र-दानिएलले H1841
בְּעָ֣א बिन्ती-गर्यो H1156
מִן־ – H4481
מַלְכָּ֔א राजासँग H4430
וּמַנִּ֗י र-नियुक्त-गर्नुभयो H4483
עַ֚ל माथि H5922
עֲבִידְתָּ֔א कार्यहरू H5673
דִּ֚י जुन H1768
מְדִינַ֣ת प्रान्त H4083
בָּבֶ֔ל बाबेलको H0895
לְשַׁדְרַ֥ךְ शद्रक H7715
מֵישַׁ֖ךְ मेशक H4336
נְג֑וֹוַעֲבֵ֣ד र-अबेदनगोलाई H5665
וְדָנִיֵּ֖אל र-दानिएल H1841
בִּתְרַ֥ע ढोकामा-रह्यो H8651
מַלְכָּֽא׃ राजाको H4430
פ —

> दानियलले राजालाई विन्ति गरे अनि उनले शद्रक, मेशक अनि अबेद्नगोलाई बाबेल प्रदेशको महत्वपूर्ण हाकिम बनाई मागे। दानियलले भने जस्तै राजाले त्यस्तै गरे। दानियल स्वंय ती महत्वपूर्ण मानिसहरू मध्ये एक भए जुन राजाको साथमा रहन्थे।